



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Straff / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire

✉ Melany Pieterse

✉ Espen Stranger-Johannessen, Martine

Rørstad Sand (nn)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Straff

Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire

✉ Melany Pieterse

✉ Espen Stranger-Johannessen, Martine

Rørstad Sand

|| 2

😊 nynorsk [nn](#) / English [en](#)



Ein dag fekk mamma mykje frukt.

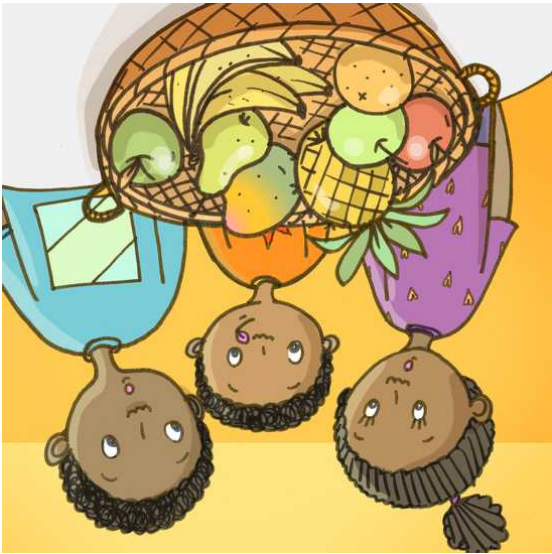
...

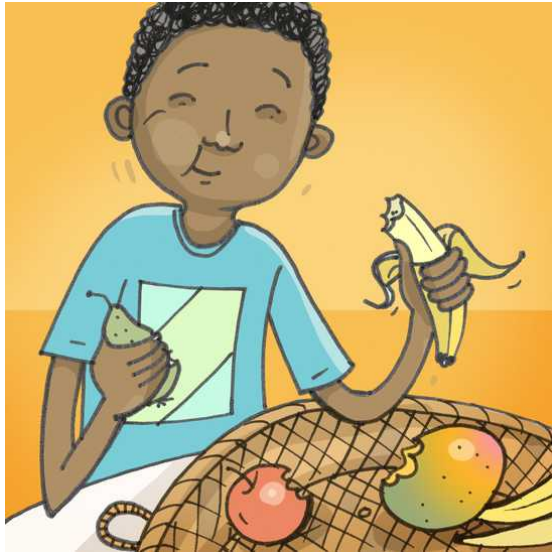
One day, mama got a lot of fruit.

«When can we have some fruit?» we ask.
“We will have the fruit tonight,” says
mama.

...

«Når kan vi få litt frukt?» spør vi. «Vi skal
eta frukta i kveld», seier mamma.





Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.

...

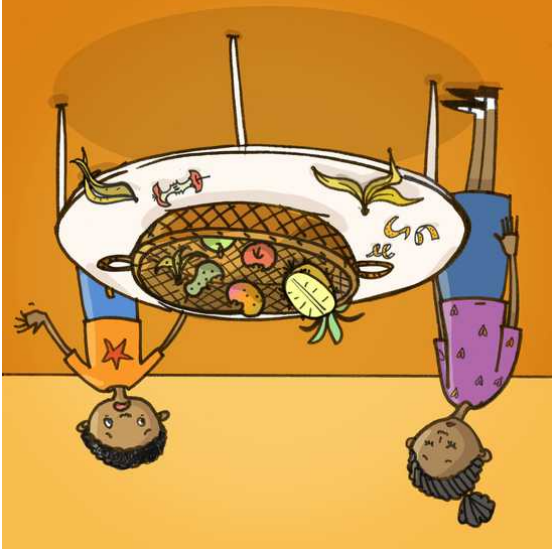
My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



Seinare seier Rahim orsak til oss. «Eg skal aldri vera så grådig igjen», lovar han. Vi trur han alle saman.

...

Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.



«Sjå kva Rahim gjorde», ropar veslebror min. «Rahim er slem og egoistisk», seier eg.

...

“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



Mamma visste at dette ville skje. Fruktstraffar Rahim!

...

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!



Mamma er sint på Rahim.

...

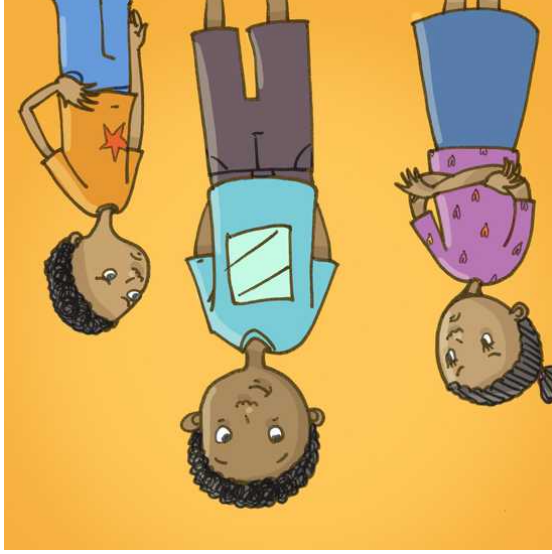
Mother is angry with Rahim.



«Eg har så vondt i magen», kviskrar Rahim.

...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er
ikkje lei seg.

...

We are also angry with Rahim. But
Rahim is not sorry.



Rahim byrjar å føla seg uvel.
...

Rahim starts to feel sick.



«Skal du ikkje straffa Rahim?» spør veslebror.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



«Rahim, du kjem til å angra snart»,
åtvarar mamma.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns
mama.